



Model certificate applicable to imports and transits of semen dispatched from an approved semen storage centre or an approved semen collection centre either collected and processed in accordance with the conditions of Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC or collected, processed and stored before 31 December 2004 in conformity with the provisions of Council Directive 88/407/EEC applying until 1 July 2003, and imported after 31 December 2004 in accordance with Article 2(2) of Directive 2003/43/EC.

Modelcertificaat voor de invoer en doorvoer van sperma dat uit een erkend spermaopslagcentrum of spermacentrum wordt verzonden en dat: — hetzij is gewonnen en behandeld overeenkomstig Richtlijn 88/407/EEG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2003/43/EG; — hetzij vóór 31 december 2004 is gewonnen, behandeld en/of opgeslagen overeenkomstig de tot 1 juli 2003 geldende voorwaarden van Richtlijn 88/407/EEG, en na december 2004 is ingevoerd overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Richtlijn 2003/43/EG.

| CANADA | | | | Veterinary certificate to EU / Veterinair certificaat voor de invoer in de EU | | | |
|---|----------------------------|---|--------------|--|----------------------|--|--------------|
| I.1 Consignor / Verzender Name/ Naam Address/ Adres Tel./ Tel. | | I.2 Certificate Reference Number Referentienummer certificaat | | 1.2a | | | |
| | | I.3. Central Competent Authority/ Bevoegde centrale autoriteit CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA) | | | | | |
| | | I.4. Local Competent Authority / Bevoegde lokale autoriteit DISTRICT OF | | | | | |
| I.5 Consignee / Geadresseerde Name/ Naam Address/ Adres Postal Code/ Postcode Tel./ Tel. | | I.6 Person responsible for the consignment in EU / Voor de zending in EU verantwoordelijke persoon Name/ Naam Address/ Adres Postal Code/ Postcode Tel./ Tel. | | | | | |
| I.7 Country of origin Land van oorsprong CANADA | ISO code ISO-code CA | I.8 Region of origin Regio van oorsprong | Code Code | I.9 Country of destination Land van bestemming | ISO code ISO-code | I.10 Region of destination Regio van bestemming | Code Code |
| I.11 Place of origin / Plaats van oorsprong Name/ Naam Address/ Adres Approval number/ Erkeningsnummer | | I.12 Place of destination / Plaats van bestemming Name/ Naam Address/ Adres Postal Code/ Postcode | | | | | |
| I.13 Place of loading / Plaats van lading | | I.14 Date of departure / Datum van vertrek | | | | | |
| I.15 Means of transport / Vervoermiddelen Aeroplane/Vliegtuig <input type="checkbox"/> Ship/Vaartuig <input type="checkbox"/> Identification/ Identificatie: Documentary references/ Referentiedocumenten: | | I.16 Entry BIP in EU/Grensinspectiepost van binnenkomst in EU | | I.17 No(s) of related original certificates / Nr. Van bijbehorende originele certificaten | | | |
| I.18 Description of commodity / Omschrijving van de goederen FROZEN BOVINE SEMEN | | I.19 Commodity code (HS code) Productcode (GS-code) 05 11 10 | | I.20 Quantity / Hoeveelheid | | | |
| I.21 | | I.22 Number of packages / Aantal verpakkingen | | | | | |
| I.23 Identification of container/Seal number / Nr. zegel en nr. container | | I.24 | | | | | |
| I.25 Commodities certified for: / Goederen gecertificeerd voor | | Artificial reproduction / Kunstmatige reproductie <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | |
| I.26 For transit through EU to third Country Voor doorvoer naar derde land door EU Third country Derde land | | ISO code ISO-code | | I.27 For import or admission into EU Voor invoer of toelating in EU <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| I.28 Identification of the commodities / Identificatie van de goederen | | Species (Scientific name) Soorts (Wetenschappelijke benaming) | | Identification mark Identificatiemerk | | Quantity Hoeveelheid | |

CANADA

Bovine semen / Runderperma

| | II.a. Certificate reference number <i>Referentienummer certificaat</i> | II.b. |
|--|---|-------|
| <p>II. Health information / Gezondheidsgegevens</p> <p>I, the undersigned official veterinarian of CANADA (name of exporting country) ⁽²⁾ hereby certify that: <i>Ondergetekende, officieel dierenarts van _____ (land van uitvoer) ⁽²⁾, verklaart dat:</i></p> <p>II.1. The centre at which the semen to be exported to the Community was stored: ⁽¹⁾ either {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (1) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.} ⁽¹⁾ or {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (2) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (2) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}</p> <p><i>II.1. het centrum waar het naar de Gemeenschap uit te voeren sperma werd opgeslagen:</i> ⁽¹⁾ <i>hetzij {II.1.1 voldoet aan de voorwaarden van bijlage A, hoofdstuk I, punt 1, bij Richtlijn 88/407/EEG van de Raad;</i> <i>en II.1.2 geëxploiteerd wordt en onder toezicht staat overeenkomstig de voorwaarden van bijlage A, hoofdstuk II, punt 1, bij Richtlijn 88/407/EEG van de Raad;}</i> ⁽¹⁾ <i>of {II.1.1 voldoet aan de voorwaarden van bijlage A, hoofdstuk I, punt 2, bij Richtlijn 88/407/EEG van de Raad;</i> <i>en II.1.2 geëxploiteerd wordt en onder toezicht staat overeenkomstig de voorwaarden van bijlage A, hoofdstuk II, punt 2, bij Richtlijn 88/407/EEG van de Raad;}</i></p> <p>II.2. The semen is to be exported to the Community: <i>II.2. het naar de Gemeenschap uit te voeren sperma</i></p> <p>II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre ⁽³⁾ operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I (1) and Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC, and ⁽¹⁾ either {located in the exporting country;} ⁽¹⁾ and/or {located in _____ ⁽²⁾, and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Community in accordance with Directive 88/407/EEC.}</p> <p><i>II.2.1 gewonnen, behandeld en gedurende ten minste dertig dagen na de winning opgeslagen is in een erkend spermacentrum ⁽³⁾, dat geëxploiteerd wordt en onder toezicht staat overeenkomstig bijlage A, hoofdstuk I, punt 1, en hoofdstuk II, punt 1, bij Richtlijn 88/407/EEG, en</i> ⁽¹⁾ <i>hetzij {gelegen is in het land van uitvoer;}</i> ⁽¹⁾ <i>en/of {gelegen is in _____ ⁽²⁾, en in land van uitvoer is ingevoerd onder voorwaarden die ten minste even streng zijn als de voorwaarden voor de invoer van rundersperma in de Gemeenschap overeenkomstig Richtlijn 88/407/EEG;}</i></p> <p>II.2.2. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC; <i>II.2.2 is opgeslagen in omstandigheden die voldoen aan de bepalingen van Richtlijn 88/407/EEG;</i></p> <p>II.2.3. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Part I.23. <i>II.2.3 naar de plaats van inlading is verzonden in een verzegelde container, met inachtneming van de voorschriften van Richtlijn 88/407/EEG, met het nummer dat in vak I.23 is vermeld.</i></p> <p>Notes / Noten Part I: / Deel I: — Box reference I.6: person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. / <i>Vak I.6: voor de zending in EU verantwoordelijke persoon: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is.</i> — Box reference I.12: place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. / <i>Vak I.12: plaats van bestemming: dit vak hoeft alleen te worden ingevuld als het een certificaat voor doorvoer is.</i> — Box reference I.17: should correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the described above semen storage centre. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof must be attached to this certificate. / <i>Vak I.17: volgnummer van de afzonderlijke officiële documenten of gezondheidscertificaten waarvan het hierboven beschreven sperma vergezeld ging van het erkende spermacentrum van oorsprong naar het hierboven beschreven spermaopslagcentrum. Het origineel van die documenten of certificaten of gewaarmerkte kopieën daarvan moeten aan dit certificaat worden gehecht.</i> — Box reference I.23: identification of container and seal number shall be indicated. / <i>Vak I.23: identificatie van container en zegelnummer vermelden.</i> — Box reference I.26 and I.27: fill in accordingly to whether it is a transit or an import certificate. / <i>Vakken I.26 en I.27: invullen als het om doorvoer, respectievelijk invoer gaat.</i> — Box reference I.28: identification mark shall correspond to the identification of the donor animals and the date of collection. / <i>Val I.28: identificatiemerkteken: overeenkomend met de identificatie van de donordieren en de datum van de winning.</i></p> <p>Part II: / Deel II: ⁽¹⁾ Delete as necessary. / <i>Doorhalen wat niet van toepassing is.</i> ⁽²⁾ Countries listed in Annex I to Decision 2004/639/EC and the Member States. / <i>Een van de landen in bijlage I bij Beschikking 2004/639/EG of een lidstaat.</i> ⁽³⁾ Only centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(1) of Directive 88/407/EEC http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html / <i>Allen centra als bedoeld in artikel 5, lid 2, en artikel 9, lid 1, van Richtlijn 88/407/EEG (http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html)</i> — The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / <i>De kleur van het stempel en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst</i></p> | | |
| <p>Official veterinarian / Officiële dierenarts</p> <p>_____</p> <p>Name (in capitals letters) / <i>Naam (in hoofdletters)</i></p> <p>_____</p> <p>Date / <i>Datum</i></p> <p>_____</p> <p>Place / <i>Plaats</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Qualification and title / <i>Kwalificatie en titel</i></p> <p>_____</p> <p>Signature / <i>Handtekening</i></p> <p>_____</p> <p>Stamp / <i>Stempel</i></p> | | |